

360° cross-line laser level

Art.no. 41-3579 Model NL360-1H-G

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

Safety

- Make sure that the warning labels on the laser level are clearly legible.
- Never point the laser beam at people or animals and never look into the laser beam yourself. Even low intensity lasers can cause permanent eye damage.
- This product contains no parts that you can repair yourself. **Warning!** Do not disassemble, open or modify the laser level in any way. Doing so may result in users being exposed to dangerous radiation.
- The laser must not be used for purposes other than to project laser lines when making measurements.
- This measuring instrument generates class 2 laser radiation in accordance with IEC 60825-1. There is a risk that lasers can blind both people and pets.
- This instrument must only be repaired by qualified service technicians and only using original parts.
- Never point the laser beam at reflective material.
- This cross-line laser level is not a toy. Never let children use it without supervision. There is always a risk that someone could be inadvertently blinded.
- Never position the product so that the laser beam is projected at eye level and could shine into someone's eyes.
- Never leave the laser level switched on and unattended. Always turn it off after use. There is always a risk that someone could be blinded by the laser beam.
- Store the product out of the reach of children.
- Avoid exposing the instrument to powerful impacts or shocks. Damage to the laser level could affect its accuracy.

Additional safety regulations specifically for lasers

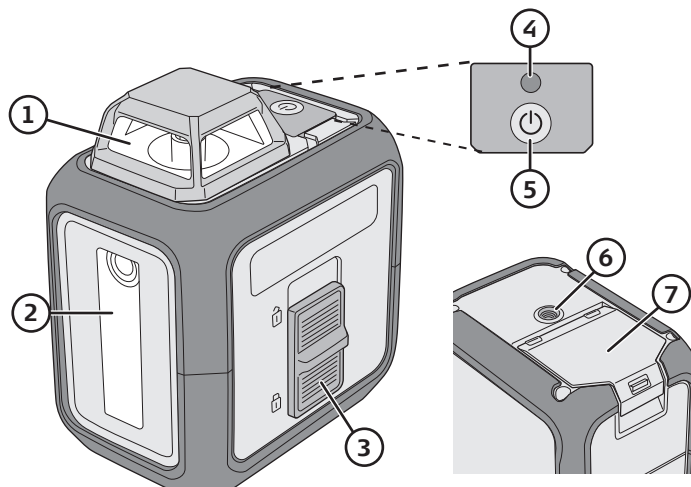


Read the entire instruction manual before use.



Warning! Laser radiation. Class 2 laser, 520 nm. Do not look into the laser beam. Also, never look into the laser beam through optical instruments such as binoculars or telescopes. This could result in serious damage to your eyes.

Buttons and functions

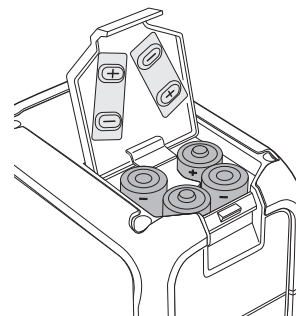


1. 360° laser head
2. Vertical laser head
3. On/off, unlock self-levelling
4. Status indicator
5. Function button
6. 1/4" tripod attachment
7. Battery cover

Using the laser level

Inserting the batteries

1. Open the battery cover.
2. Insert 4 x AA/LR6 batteries. Make sure that the batteries are in the correct position by following the markings on the bottom/lid of the battery compartment.
3. Close the battery cover and make sure that it clicks into place.



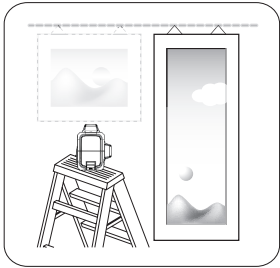
Functions

This laser level can be used either in *self-levelling* or *locked mode*.

Self-levelling mode

In self-levelling mode, horizontal and vertical lines are automatically adjusted.

- 1. Put the laser level on a firm, flat, vibration-free surface. The laser can also be fitted to a tripod using the 1/4" attachment (6).
- 2. Turn the laser on by putting the switch (3) in the unlocked position  (on).
- 3. Press  (5) repeatedly to select the laser line.
- 4. Turn the laser off by putting the switch in the locked position  (off).



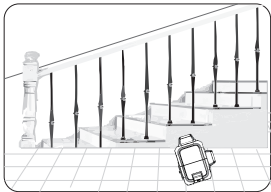
Note:

- Always switch the laser off after you have finished levelling or before you move it to a different position. When you switch the laser level off, the lock function is activated to protect the levelling mechanism.
- The laser line will flash if the laser level is angled too far (more than 4°) when it is in self-levelling mode.

Locked mode

In locked mode, the self-levelling mechanism is locked and horizontal and vertical lines can be angled as required.

- 1. Put the switch (3) in locked mode  (off).
- 2. Press  to switch the laser level on.
- 3. Press repeatedly to select the laser line.
- 4. Switch the laser level off by pressing  repeatedly until the lines are extinguished.



Cleaning and maintenance

- Always switch the laser level off before cleaning or moving it and after you have finished levelling.
- Clean the laser level using a damp cloth. Use only mild detergents. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Always treat the laser level with care, because it is a precision optical instrument.
- Do not expose the laser level to impacts, vibration or very high or low temperatures.
- If you are not going to use the laser level for a long period, remove the batteries and store the laser level in a dry, dust-free place, out of the reach of children.

Troubleshooting guide

The laser will not switch on.	Check that the batteries are not flat and make sure that they are inserted correctly in the battery compartment. Follow the markings in the battery compartment and on the lid.
The laser line flashes during self-levelling and the indicator (4) is red.	The laser level is angled too far (more than 4°). Make sure that it is on a level surface.
The laser line cannot be clearly seen.	• Check the batteries and replace them if necessary. • Check the laser window and clean it with a soft cloth if necessary. • The ambient light level is too high.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Specifications

Working range	30 m (indoors)
Laser line	Cross, vertical, horizontal
Accuracy	±0.5 mm/m
Self-levelling feature	± 4°
Laser type	520 nm
Laser class	Class 2, P <1 mW
Operating temperature	0 to 40°C
IP rating	IP20
Tripod thread	1/4"
Power supply	4 x AA/LR6 batteries.
Battery life	< 5 hours (alkaline batteries)
Dimensions	93 x 65 x 110 mm
Weight including batteries	approx. 490 g

Krysslaser 360°

Art.nr 41-3579 Modell NL360-1H-G

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Håll varningsskyltarna på krysslaserpasset tydligt läsbara.
- Rikta aldrig laserstrålen mot personer eller djur och rikta inte heller själv blicken mot laserstrålen. Även en laserstråle med låg intensitet kan ge obotliga ögonskador.
- Krysslaserpasset innehåller inga delar som du kan reparera själv.
Varning! Krysslaserpasset får inte demonteras, öppnas eller modifieras på något sätt, det kan medföra att användaren utsätts för farlig strålning.
- Krysslaserpasset får inte användas för andra syften än att projicera laserlinjer i samband med mätning.
- Detta mätverktyg alstrar laserstrålning i laserklass II enligt IEC 60825-1. Risk finns att laserstrålen bländar personer och husdjur.
- Låt endast kvalificerad servicepersonal reparera krysslaserpasset med originalreservdelar.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande material.
- Krysslaserpasset är ingen leksak. Låt inte barn använda krysslaserpasset utan uppsikt. Risken finns att personer oavsiktligt bländas.
- Placera inte produkten så att laserstrålen kan lysa på någon person i ögonhöjd.
- Lämna inte krysslaserpasset lysande utan uppsikt, stäng alltid av det efter avslutat arbete. Risk finns att andra personer bländas av laserstrålen.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Undvik att utsätta krysslaserpasset för kraftiga stötar eller slag. Om krysslaserpasset skadas kan noggrannheten påverkas.

Extra säkerhetsföreskrifter för laser

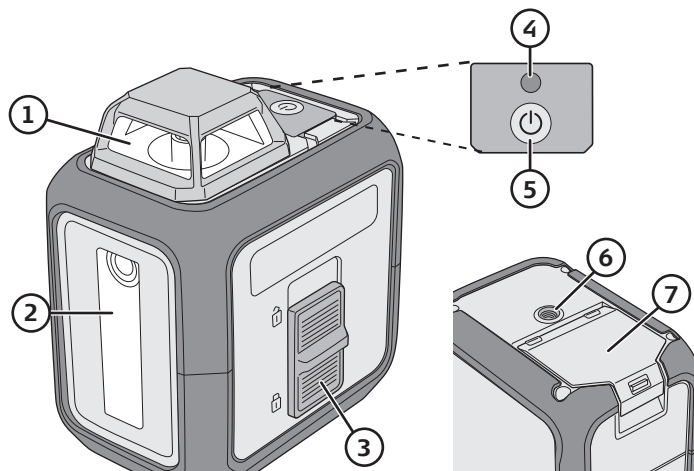


Läs igenom hela bruksanvisningen före användning.



Varning! Laserstrålning. Laserklass II, 520 nm. Titta inte in i laserstrålen. Titta heller aldrig in i laserstrålen med ett optiskt instrument, t.ex. kikare eller teleskop. Risk för ögonskada.

Knappar och funktioner

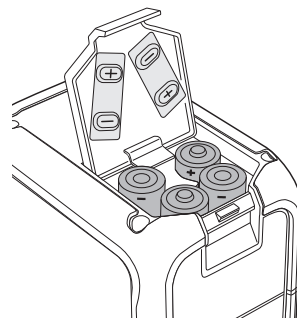


1. 360° laserhuvud
2. Vertikalt laserhuvud
3. På/av, upplåsning av självnivellering
4. Statusindikator
5. Funktionsknapp
6. 1/4"-fäste för stativ
7. Batterilucka

Användning

Sätt i batterier

1. Fäll upp batteriluckan.
2. Sätt i 4 st AA/LR6-batterier. Se märkningen i batterifacket/locket så att polariteten blir rätt.
3. Fäll ner luckan så att den klickar på plats.



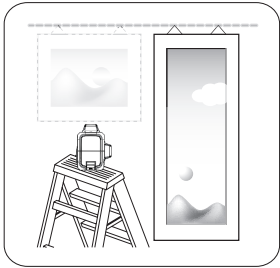
Funktioner

Denna krysslaser kan användas antingen i självnivellerande eller låst läge.

Självnivellering

I självnivelleringsläge så justeras horisontal- och vertikallinjer automatiskt.

- 1. Placera lasern på ett plant och stabilt underlag där det inte förekommer några vibrationer. Du kan också fästa lasern på ett stativ med ¼" fästet (6).
- 2. Slå på lasern genom att ställa reglaget (3) i upplåst läge (på).
- 3. Tryck (5) upprepade gånger för att välja laserlinje.
- 4. Slå av krysslasern genom att ställa reglaget i låst läge (av).



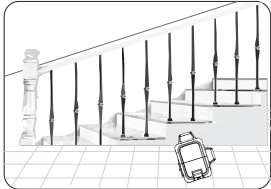
Obs!

- Slå alltid av lasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position. När du slår av aktiveras laserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.
- Laserlinjen blinkar om krysslasern lutar för mycket (mer än 4°) åt något håll vid självnivellering.

Låst läge

I låst läge är nivelleringsmekanismen låst och horisontal- och vertikallinjer kan lutas efter behov.

- 1. Låt reglaget (3) vara i låst läge (av).
- 2. Tryck (5) för att slå på krysslasern.
- 3. Tryck ytterliggare gånger för att välja laserlinje.
- 4. Slå av krysslasern genom att trycka (5) upprepade gånger tills linjerna släcks.



Skötsel och underhåll

- Slå alltid av lasern före rengöring, förflyttning och avslutad nivellering.
- Rengör lasern med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Hantera lasern varsamt, det är ett optiskt precisionsinstrument.
- Utsätt inte lasern för stötar, vibrationer, extremt höga eller låga temperaturer.
- Ta ut batterierna och förvara lasern inomhus på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Lasern går inte att slå på.	Kontrollera batteriernas kapacitet och se till att de sitter rätt i batterihållaren. Se märkningen i batterifacket/locket.
Laserlinjen blinkar vid självnivellering och indikatorn (4) lyser rött.	Krysslasern lutar för mycket (mer än 4°), se till att den står på en plan yta.
Laserlinjen syns dåligt.	• Kontrollera batterierna, byt vid behov. • Kontrollera laserfönstret, rengör med en mjuk trasa vid behov. • För starkt omgivande ljus.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Användningsavstånd	30 m (inomhus)
Laserlinje	Kryss, vertikal, horisontell
Noggrannhet	± 0,5 mm/m
Självjusterande nivellering	± 4°
Lasertyp	520 nm
Laserklass	Klass 2, P < 1 mW
Användningstemperatur	0 till 40 °C
IP-klassning	IP20
Stativgänga	¼"
Strömförsörjning	4 x AA/LR6-batterier
Batteriernas livslängd	< 5 timmar (alkaliska batterier)
Mått	93 x 65 x 110 mm
Vikt inkl batterier	ca 490 g

Krysslaser 360°

Art.nr. 41-3579 Modell NL360-1H-G

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Påse at advarselteksten på produktet er lesbar.
- Vend aldri laserstrålen mot personer eller dyr og rett heller ikke blikket ditt mot denne strålen. Selv en laserstråle med lav intensitet kan gi permanente øyeskader.
- Krysslaseret inneholder ingen deler som du kan reparere selv. **Advarsel!** Krysslaseret får ikke demonteres, åpnes eller modifiseres på noe vis. Det kan medføre at brukeren utsettes for skadelig stråling.
- Krysslaseret må ikke brukes til andre formål enn til å projisere linjer i forbindelse med målinger.
- Produktet danner laserstråler i laserklasse II i henhold til IEC 60825-1. Det er fare for at laserstrålene kan blende personer og dyr.
- Krysslaseret skal kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og da kun med originale deler.
- Vend ikke laserstrålen mot reflekterende overflater.
- Dette produktet er ingen leke. La ikke barn bruke produktet uten tilsyn. Fare for at personer blendes utilsiktet.
- Plasser ikke produktet i øyehøyde slik at laserstrålen kan treffe noen i øyehøyde.
- Forlat ikke laseren uten tilsyn uten at det er avstengt. Fare for at personer blendes av laserstrålen.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke utsett krysslaseren for kraftige støt og slag. Hvis krysslaseren skades, kan det gå utover instrumentets nøyaktighet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for laserapparater

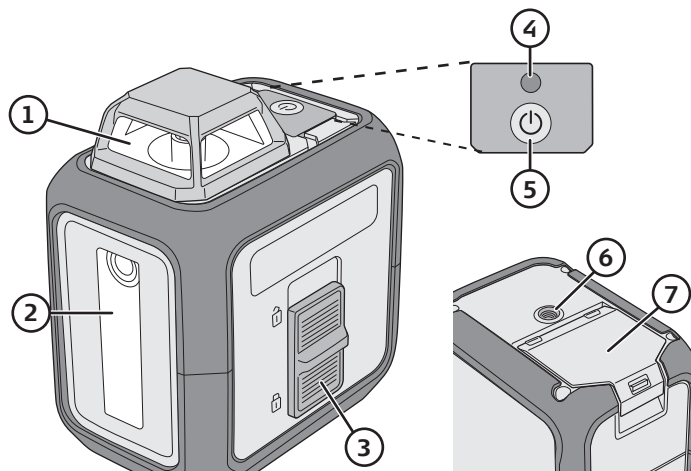


Les hele bruksanvisningen før bruk.



Advarsel! Laserstråling. Laserklasse II, 520 nm. Se aldri inn i laserstrålen. Se heller aldri inn på laserstrålen med et optisk instrument, f.eks. kikkert eller teleskop. Fare for skade på øynene.

Knapper og funksjoner

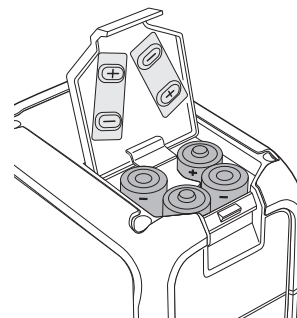


1. 360° laserhode
2. Vertikalt laserhode
3. På/av, opplåsing av selvnivellering
4. Statusindikator
5. Funksjonstast
6. 1/4"-feste til stativ
7. Batteriluke

Bruk

Sett i batterier

1. Åpne batteriluken.
2. Sett i 4 stk. AA/LR6-batteri. Se merkingen i batteriholderen/lokket så polariteten blir riktig.
3. Lukk luken slik at den klikker på plass.



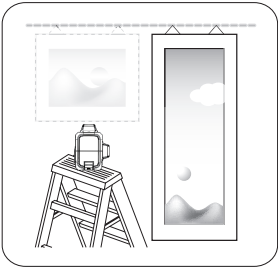
Funksjoner

Denne krysslaseren kan brukes enten i *selvnivellerende* eller *låst modus*.

Selvnivellering

I selvnivelleringsmodus justeres horisontal- og vertikallinjer automatisk.

- 1. Plasser produktet på et plant og stabilt underlag der det ikke forekommer vibrasjoner. Du kan også feste laseren på et stativ med ¼"-festet (6).
- 2. Slå på laseren ved å stille bryteren (3) i opplåst posisjon (på).
- 3. Trykk inn (5) gjentatte ganger for å velge laserlinje.
- 4. Slå av krysslaseren ved å stille bryteren i låst posisjon (av).



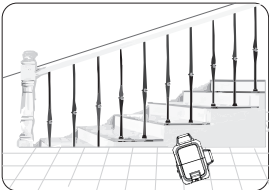
Obs!

- Slå alltid av krysslaseren etter avsluttet nivellering og når den skal flyttes på. Når den slås av, aktiveres laserens låsefunksjon for å beskytte nivelleringsmekanismen.
- Laserlinjen blinker hvis krysslaseren luter for mye (mer enn 4°) til en side under selvnivellering.

Låst posisjon

I låst posisjon er nivelleringsmekanismen låst og horisontal- og vertikallinjer kan lutes etter behov.

- 1. La bryteren (3) være i låst posisjon (av).
- 2. Trykk på (5) for å slå på krysslaseren.
- 3. Trykk igjen gjentatte ganger for å velge laserlinje.
- 4. Slå av krysslaseren ved å trykke på (5) gjentatte ganger til linjene slukkes.



Vedlikehold

- Skru alltid av krysslaseren før rengjøring, flytting og avsluttet nivellering.
- Rengjør laseren med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Krysslaseren må behandles varsomt. Husk at det er et optisk presisjonsinstrument.
- Utsett ikke produktet for støt, vibrasjoner, ekstremt høye eller ekstremt lave temperaturer.
- Når krysslaseren ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Ta også ut batteriene når det ikke er i bruk.

Feilsøkingsskjema

Det går ikke å skru på krysslaseren.	Kontroller batterienes kapasitet og at de sitter riktig vei i batteriholderen. Se merkingen i batteriholderen/lokket.
Laserlinjen blinker ved selvnivellering, og indikatoren (4) lyser rødt.	Krysslaseren luter for mye (mer enn 4°). Påse at den står på en plan overflate.
Laserlinjen synes dårlig.	• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov. • Tørk av laservinduet med en myk klut ved behov. • For sterkt omgivelseslys.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Bruksområde	30 m (innendørs)
Laserlinje	Kryss, vertikal, horisontal
Nøyaktighet	± 0,5 mm/m.
Selvjusterende nivellering	± 4°
Lasertype	520 nm
Laserklasse	Klasse 2, P < 1 mW
Brukstemperatur	0 til 40 °C
IP-klasse	IP20
Stativgjenger	¼"
Strømforsyning	4 × AA/LR6-batterier
Batterienes levetid	< 5 timer (alkaliske batterier)
Mål	93 × 65 × 110 mm
Vekt inkl. batterier	ca 490 g

Ristilinjaser 360°

Tuotenro 41-3579 Malli NL360-1H-G

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Ristilinjaserin varoituskilpien tulee olla luettavissa.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä. Älä katso lasersäteeseen. Myös heikko lasersäde saattaa aiheuttaa pysyviä silmävaurioita.
- Ristilinjaser ei sisällä osia, joita voit korjata itse. **Varoitus!** Ristilinjaseria ei saa purkaa, avata tai muuttaa millään tavalla. Laitteen purkaminen, avaaminen tai muuttaminen saattaa altistaa käyttäjän vaaralliselle säteilylle.
- Ristilinjaseria saa käyttää ainoastaan laserlinjan heijastamiseen mitaustarkoituksessa.
- Laite tuottaa standardin IEC 60825-1 mukaista laserluokan II lasersädettä. Lasersäde saattaa sokaista ihmisiä ja eläimiä.
- Ristilinjaserin saa korjata vain valtuutetussa huoltopisteessä ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisosia.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti heijastavaa materiaalia.
- Ristilinjaser ei ole lelu. Älä anna lasten käyttää ristilinjaseria ilman valvontaa. Lasersäde saattaa sokaista käyttäjän tai sivullisten silmät.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa lasersäde on silmien korkeudella.
- Älä jätä ristilinjaseria päälle ilman valvontaa. Sammuta se aina, kun lopetat sen käytön. Muut henkilöt saattavat sokaistua lasersäteestä.
- Pidä laite aina lasten ulottumattomissa.
- Älä altista laitetta voimakkailla iskuille. Laitteen vahingoittuminen saattaa vaikuttaa sen mittaustarkkuuteen.

Laseria koskevia turvallisuusohjeita

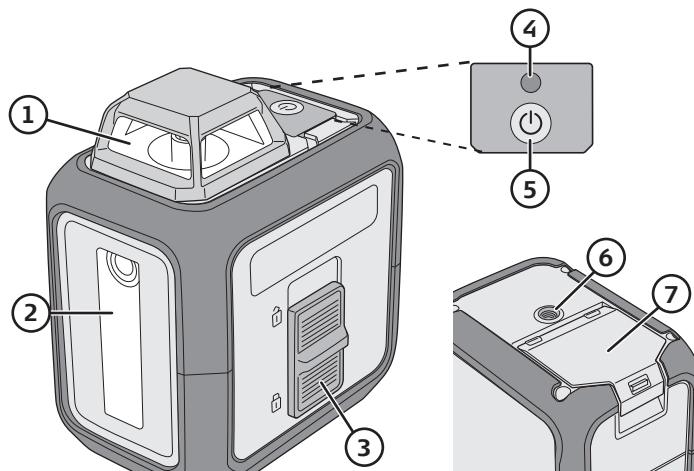


Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.



Varoitus! Lasersäde. Laserluokka II, 520 nm. Älä katso lasersäteeseen. Älä katso lasersäteeseen optisen instrumentin, kuten kiikarin tai teleskoopin, läpi. Silmävamman vaara.

Painikkeet ja toiminnot

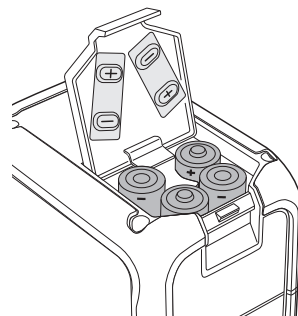


1. 360°:n laserpää
2. Pystysuora laserpää
3. Päälle/pois päältä, itsetasauksen vapautus
4. Tilan ilmaisin
5. Toimintopainike
6. 1/4":n kiinnike jalustalle
7. Paristolokero

Käyttö

Paristojen asettaminen

1. Avaa paristolokero.
2. Aseta lokeroon neljä AA/LR6-paristoa. Noudata paristolokeron/kannen napaisuusmerkintöjä.
3. Sulje luukku niin, että se napsahtaa paikalleen.



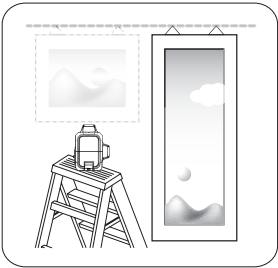
Toiminnot

Tätä ristilinjalaseria voi käyttää joko itsetasaavassa tai lukitussa tilassa.

Itsetasaus

Itsetasaavassa tilassa vaakasuorat ja pystysuorat linjat säätyvät automaattisesti.

- 1. Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, jossa ei esiinny tärinää. Voit myös kiinnittää lasermittarin jalustaan ¼":n kiinnikkeellä (6).
- 2. Kytke laser päälle asettamalla kytkin (3) avattuun asentoon (ON).
- 3. Paina (5) useita kertoja valitaksesi laserlinjan.
- 4. Sammuta ristilaser asettamalla säädin lukittuun asentoon (OFF).



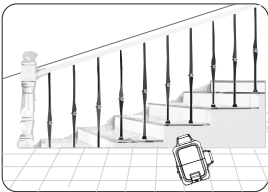
Huom.!

- Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen tasausmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.
- Laserlinja vilkkuu, jos laite kallistuu liikaa (yli 4°) johonkin suuntaan käytön aikana.

Lukittu tila

Lukitussa tilassa tasausmekanismi on lukittu, ja vaaka- ja pystylinjoja voidaan kallistaa tarpeen mukaan.

- 1. Anna säätimen (3) olla lukitussa tilassa (OFF).
- 2. Kytke ristilinjalaser päälle painamalla (5).
- 3. Paina useita kertoja valitaksesi laserlinjan.
- 4. Sammuta ristilinjalaser painamalla (5) useita kertoja, kunnes linjat sammuvat.



Huolto ja kunnossapito

- Sammuta laite ennen puhdistusta tai siirtämistä sekä käytön jälkeen.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Käsittele laitetta varoen, sillä se on optinen tarkkuuslaite.
- Älä altista laitetta iskuille, tärinälle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä laitetta sisätiloissa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Laser ei mene päälle.	Varmista, että paristoissa on virtaa ja että ne ovat oikein päin. Noudata paristolokeron/kannen napaisuusmerkinäköjä.
Laserlinja vilkkuu ja merkkivalo (4) palaa punaisena itsetasauksen aikana.	Ristilinjalaser on liian kallellaan (yli 4°). Varmista, että se on tasaisella alustalla.
Laserlinja näkyy huonosti.	• Tarkasta paristot ja vaihda ne tarvittaessa. • Puhdista laserikkuna tarvittaessa pehmeällä liinalla. • Ympäristön valo on liian kirkas.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tiedot

Käyttöetäisyys	30 m (sisällä)
Laserlinja	Risti, pystysuora, vaakasuora
Tarkkuus	±0,5 mm/m
Itsetasaus	± 4°
Lasertyyppi	520 nm
Laserluokka	Luokka 2, P < 1 mW
Käyttölämpötila	0...+40 °C
IP-luokitus	IP20
Jalustakierre	¼"
Virtalähde	Paristot 4 kpl AA/LR6
Paristojen kesto	< 5 tuntia (alkaliparisto)
Mitat	93 × 65 × 110 mm
Paino paristojen kanssa	noin 490 g